



# Songs in Europe

**Stropkov, 7 – 12 Mayo 2014**

**Eslovaquia**



### **7 de Mayo 2014 – Miércoles. Llegada.**

En la madrugada del miércoles 7 de mayo tuvimos la **llegada** a Košice (Eslovaquia) en el tren procedente de Budapest (Hungria), donde Miro, el anfitrión de los participantes eslovacos, nos recogió y nos trasladó al Hotel Rubín de Svidník en el que pasaríamos el resto de nuestra estancia en Eslovaquia. El resto de grupos fueron llegando a lo largo del mismo día en diferentes medios.

### **8 de Mayo 2014 – Jueves. Presentación.**

A la mañana siguiente, y tras el desayuno en el hotel, nos trasladamos y reunimos en “The Delta Restaurant” de la ciudad de Stropkov con el resto de participantes de Alemania, Reino Unido y Eslovaquia; donde tuvo lugar la **bienvenida y la presentación** de los diferentes proyectos. Antes de efectuar nuestra presentación, pudimos conocer la presentación de la organización anfitriona a manos de Miro.

Después del almuerzo y tras la presentación de todos los participantes, tuvo lugar la exposición de nuestro grupo. Posteriormente, dio comienzo una **demostración folklórica** de la música y el baile de Eslovaquia, del cual pudimos participar el resto de grupos aprendiendo una danza y una canción típicas eslovacas, “*Tancuj, tancuj*” (ver enlaces), que cantaríamos al final de la semana en un evento religioso.

- Clase de danza típica eslovaca. <https://www.youtube.com/watch?v=1pIFXrTDOz0>
- Canción popular eslovaca. <https://www.youtube.com/watch?v=2ZsMA5oujHI>



### **9 de Mayo 2014 – Viernes. El día de la Unión Europea.**

El segundo comenzamos una visita al **Centro Cultural de Svidník**, donde fuimos recibidos por su directora que nos mostró una exposición de fotografía y nos habló de varios aspectos de la cultura de Svidník. Acto seguido visitamos “**The Museum of Ukrainian Culture**”, el cual estaba dedicado a diferentes trabajos históricos y culturales

de la zona, especialmente los referidos a las culturas y etnias que históricamente han ocupado la región.

Al final de la mañana asistimos a una clase de música en un **Colegio Público de Arte en Svidník**. Allí su directora nos mostró los diferentes estudios artísticos que podían realizar los alumnos así como las distintas aulas dedicadas a cada arte, principalmente las relacionadas con la música y la danza, y la pintura y la escultura para los alumnos más pequeños. Además, los alumnos hicieron una demostración musical con piano y violines para todos los grupos, y a continuación una demostración de danza y música tradicional. Esta fue sin duda una de las actividades más interesantes de nuestra estancia en Eslovaquia.

Durante la tarde, visitamos el centro de Stropkov y una exposición de muñecas del mundo con trajes tradicionales.



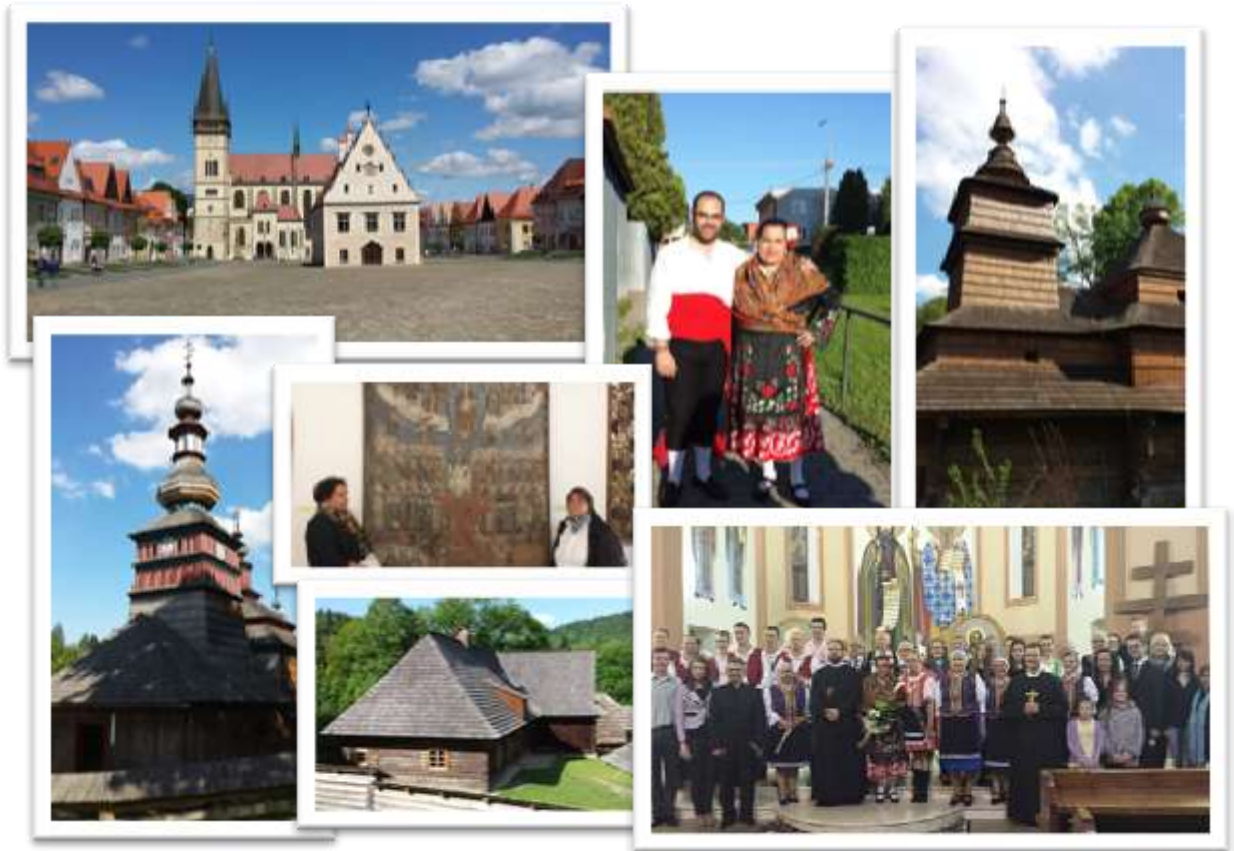
### **10 de May 2014 – Saturday. Visita a Bardejov, ciudad Patrimonio de la Humanidad.**

El sábado tuvimos otro día cultural visitando **Bardejov**, ciudad patrimonio mundial de la UNESCO (año 2000). Pequeña, pero excepcionalmente completa y bien conservada, Bardejov es un ejemplo de ciudad medieval fortificada que ilustra admirablemente la urbanización de esta región. Posee un pequeño barrio judío, construido en torno a una soberbia sinagoga del siglo XVIII. Después de un tiempo libre para recorrer el centro de la ciudad, visitamos el Museo de los Iconos (The Icon Museum).

Tras una pequeña pausa para el almuerzo, a continuación visitamos el museo al aire libre **Museum of Folk Architecture**. Éste contenía diferentes edificios construidos en madera de forma tradicional, como casas campesinas, granjas y edificios religiosos, con tipologías típicas de la zona. De todos ellos, destacaba por su valor y antigüedad una iglesia construida en madera. Además, la zona es famosamente conocida por su balneario Spa Resort Bardejovské Kúpele.

Durante la tarde, de vuelta a Stropkov, asistimos al **Concierto Sacro** en la Iglesia Metodista de San Cirilo (St. Cyril Methodist church), con interpretaciones y cantos a la Virgen María de algunos grupos locales, así como por parte del grupo español, que

participó en la interpretación del Ave María de la Virgen de Fátima por tanto el traje tradicional de Serranía.



**11 de Mayo 2014 – Domingo. Día de la madre.**

El domingo las actividades programadas fueron dedicadas a celebrar el Día de la Madre, pero a primera hora de la mañana tuvimos tiempo libre para visitar el **Museo Militar al aire libre y el Memorial de la Segunda Guerra Mundial** en Svidník.

Posteriormente, nos trasladamos al pueblo de Nižná Olšava donde fuimos recibidos por el alcalde del pueblo con quien tuvimos el almuerzo junto con el resto de participantes. A continuación, tuvo lugar el **Festival Regional de Canciones Folklóricas**, con actuaciones de niños de escuela primaria y diferentes grupos folklóricos locales con trajes tradicionales. El grupo folklórico local hizo una representación de una danza típica turca, aprendida durante la estancia en este país en febrero de 2014. Por su parte, el grupo español bailó dos canciones típicas de su zona con el traje de Serranía, y el grupo alemán exhibió sus trajes tradicionales.

El evento finalizó con la entrega de diplomas y certificados a los diferentes participantes de cada país, y cantando todos juntos la canción "*Tancuj, tancuj*" enseñada el primer día por el grupo eslovaco.



Finalmente, y como evento final de la convivencia, fuimos a un concierto del grupo folklórico más popular de Eslovaquia, The Kandráčs, en el pueblo de Brusnica, que toca canciones folklóricas tradicionales con un toque moderno.

De vuelta a Svidník y tras la cena, realizamos una síntesis de la acción realizada en Eslovaquia y se definió los términos de la próxima acción en Reino Unido en julio de 2014.



### **12 de Mayo 2014 – Lunes. Despedida.**

Este día los diferentes grupos fuimos abandonando el hotel. Por nuestra parte, nos dirigimos a la ciudad de Košice donde tomamos un tren de vuelta a Budapest, y de ahí un vuelo a Madrid.

Fin de la convivencia en Eslovaquia y momento de la despedida con cierta emotividad, pero con muchas ganas de reencuentro en la próxima acción en Reino Unido.

---

Este proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea.

Esta publicación [comunicación] es responsabilidad exclusiva de su autor, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en el mismo.